

## Curriculum vitae

### Informații personale

Nume / Prenume

**GRECU Veronica Loredana**

Adresă(e)

Str. Spiru Haret nr. 8, 600114 Bacău

Telefon(oane)

0234/ 588884

E-mail(uri)

Naționalitate(-tăți)

Română

Data nașterii

### Experiența profesională

Perioada

**2007 – prezent**

Funcția sau postul ocupat

Lector universitar

Numele și adresa angajatorului

Universitatea „Vasile Alecsandri”, Facultatea de Litere,  
Strada Spiru Haret, nr.8, Bacău

Activități și responsabilități

**Activități de predare**

**Titulara următoarelor cursuri:**

**2005-prezent** : Literatura franceză a Evului Mediu și a Renașterii (anul I)

**2009-prezent**: Literatura franceză (Clasicismul și Iluminismul- anul II)

**2008-prezent**: Istoria limbii franceze (anul II)

**2012-prezent**: Introducere în interpretariat (anul III)

**2009- prezent**: Traductologie (Master Limba franceză - practici de Comunicare)

**2009- prezent**: Franța – spațiu socio-cultural modern (Master Limba franceză - practici de Comunicare)

Franceza tehnică

Practica limbii franceze

- cercetare științifică în domeniul studiilor medievale, a studiilor sud-est europene, a istoriei traducerii și a literaturii franceze
- martie 2008- prezent: responsabil LLP – Erasmus (Facultatea de Litere)
- decembrie 2012- prezent: responsabil cu managementul cercetării și relațiile internaționale (Departamentul de Limbi și Literaturi Straine)

**2007 – 2008**

Funcția sau postul ocupat

Lector universitar asociat

Numele și adresa angajatorului

Universitatea „Al.I.Cuza” Iasi, Boulevardul Carol I, nr. 11

Activități și responsabilități	Discipline predate: Mitul mistificatorului în literatură, Istoria traducerii
	<b>9 martie – 8 aprilie 2010</b>
Funcția sau postul ocupat	Profesor invitat
Numele și adresa angajatorului	Universitatea „Michel de Montaigne” Bordeaux 3, UFR Arts
Activități și responsabilități	Discipline predate: Le théâtre médiéval, 16 ore de curs (Licence II)
	<b>2003 – 2007</b>
Funcția sau postul ocupat	Asistent universitar
Numele și adresa angajatorului	Universitatea „Vasile Alecsandri”, Facultatea de Litere, Strada Spiru Haret, nr.8, Bacău
Activități și responsabilități	<ul style="list-style-type: none"> <li>- cursuri practice de limbă franceză și seminare de literatură franceză</li> <li>- <b>din oct. 2005- prezent:</b> titulara cursului de Literatura franceză a Evului Mediu și a Renașterii</li> <li>- cercetare științifică în domeniul istoriei traducerii și a studiilor medievale</li> </ul>
	<b>2001 – 2003</b>
Funcția sau postul ocupat	Preparator universitar
Numele și adresa angajatorului	Universitatea „Vasile Alecsandri”, Facultatea de Litere, Strada Spiru Haret, nr.8, Bacău
Activități și responsabilități	<ul style="list-style-type: none"> <li>- cursuri practice de limbă franceză și seminare de literatură franceză</li> <li>- cercetare științifică în domeniul literaturii franceze și a studiilor medievale</li> </ul>
	<b>2008 – prezent</b>
Funcția sau postul ocupat	Membru în colectivul de redacție (secretar de redacție – revista <i>Interstudia</i> <a href="http://portal.ub.ro/">http://portal.ub.ro/</a> )
	<b>2010 – prezent</b>
Funcția sau postul ocupat	Membru în colectivul de redacție al revistei Libri ( <a href="http://www.edusoft.ro/brain/index.php/libri/about/editorialTeam">http://www.edusoft.ro/brain/index.php/libri/about/editorialTeam</a> )
<b>Mobilități de predare în străinătate</b>	
Martie 2013	Stagiu de predare Erasmus, Universitatea din Poitiers
9Martie – 8aprilie 2010	Profesor invitat la Universitatea „Michel de Montaigne” Bordeaux III
Aprilie 2011	Stagiu de predare Erasmus, Universitatea din Poitiers
Aprilie 2009	Stagiu de predare Erasmus, Universitatea din Angers

Aprilie 2008

Stagiu de predare Erasmus, Universitatea din Poitiers

## Educație și formare

Perioada 2003 – 2006

**5 iulie 2006** – susținere în ședință publică a tezei de doctorat « *Transparence et ambiguïté de la semblance : traduire et interpréter les figures du déguisement au Moyen Age* », CESCO, Poitiers

Diploma obținută Doctor în filologie (distincția *Très honorable à l'unanimité*)

Instituția de învățământ

Doctorat la Universitatea din Poitiers (coord. Stephen Morrison), co-tutela cu Universitatea « Al.I.Cuza » Iasi (coord. Alexandru Călinescu). Comisia: C. Galderisi (președinte), S. Morrison, Al. Călinescu, M. Pavel, J.-J. Vincensini

Perioada

**2002 – 2003**

Diploma obținută

Studii aprofundate de Civilizație Medievală

Instituția de învățământ

Universitatea din Poitiers, Centrul de Studii Superioare de Civilizație Medievală

Perioada

**2001 – 2003**

Diploma obținută

Master în Studii Europene (Politică și integrare)

Instituția de învățământ

Universitatea « Al.I.Cuza » Iasi, Centrul de Studii Europene

Perioada

**2001 – 2003**

Diploma obținută

Master în Studii Francofone

Instituția de învățământ

Universitatea « Al.I.Cuza » Iasi, Facultatea de Litere

Perioada

**Sept. 1999 – febr. 2000**

Diploma obținută

Bursă de studii LLP Erasmus

Instituția de învățământ

Universitatea Paris IV, Sorbonne

Perioada

**1997 – 2001**

Diploma obținută

Diplomă de licență (specializarea franceză – engleză)

Instituția de învățământ

Universitatea « Al.I.Cuza » Iasi, Facultatea de Litere

Perioada

**1993 – 1997**

Diploma obținută

Diplomă de bacalaureat (profil bilingv franceză)

Instituția de învățământ

Liceul teoretic „Vasile Alecsandri” Bacău

## Proiecte și granturi de cercetare

2011 - 2013

Grant de cercetare postdoctorală (1 aprilie 2011-1 aprilie 2013), **POSDRU/89/1.5/S/59758** - « Valorificarea identităților culturale în procesele globale », cofinanțat de Uniunea Europeană și Guvernul României din Fondul Social European prin Programul Operațional Sectorial Dezvoltarea Resurselor Umane 2007-2013. Titlul proiectului de cercetare – *Mistificatorul și avatarurile sale. Contribuția literaturii române vechi la definirea unui mit universal*

1 Martie - 30 aprilie 2012

**Grant acordat de către Academia Română – stagiul de cercetare** la Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, Centre d'Études Byzantines, Néohelléniques et Sud-est-européennes, Paris

1-30 Noiembrie 2012

**Grant acordat de către Academia Română – stagiul de cercetare** (Centre d'Études Supérieures de Civilisation Médiévale), Universitatea din Poitiers

12-14 decembrie 2013

Grant de participare la manifestări științifice internaționale acordat de AUF (Agence universitaire de la francophonie) în vederea participării la Colocviul internațional « Variantes narratives, sources et fonctions des *Mille et une nuits* dans l'espace médiéval », organizat de INALCO în colaborare cu Biblioteca Apostolica Vaticană, Roma

23-27 iulie 2010

Grant de participare la manifestări științifice internaționale acordat de AUF (Agence universitaire de la francophonie) în vederea participării la Colocviul Medieval Translator « In principio fuit interpres... », Universitatea din Padova,

26-28 octombrie 2009

Grant de participare la manifestări științifice internaționale acordat de AUF (Agence universitaire de la francophonie) în vederea participării la Colocviul International „Lores te metras en la voie... Mobilité et littérature au Moyen Age. Formes, enjeux et significations”, Universitatea ABERTA din Lisabona

2012

**Proiectul european IMPACT** (ICT for Motivation in the Practical Assessment of Citizenship/ Civic Tasks), propus în cadrul programului Lifelong Learning 2012, referința 527214-LLP-1-2012-1-IT-COMENIUS-CMP, cost total 110.636 euro (propunere)

2008 - 2010

**Proiect european 143452-2008-IT-KA2MP** « Kaleidoscope. : Langues en couleur » (KALECO), în parteneriat cu (Universitatea din Pavia, Universitatea din Uppsala, King's College, Londra, Universitatea din Tallin, Ville de Besançon, Ville de Hildesheim, Oneco) - membru

2002 - 2003

**Bursa a Regiunii Poitou- Charentes pentru a putea studia la** Centrul de Studii Superioare de Civilizație Medievală, Universitatea din Poitiers

## Aptitudini și competențe personale

Limba maternă

**Româna**

Limba(i) străină(e)  
cunoscută(e)

Autoevaluare  
Nivel european (\*)

Limba franceză  
Limba engleză

Înțelegere		Vorbire		Scriere
Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	Exprimare scrisă
C2	C2	C2	C2	C2
C2	C2	C2	C2	C2

(\*) [Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine](#)

Competențe și aptitudini  
profesionale

**1. Aptitudini didactice:**

- predare, evaluare, îndrumare lucrări de licență și disertație
- coordonarea cercului studentesc-Le club du film français; organizarea sesiunii de comunicări științifice ale studenților; organizarea Zilelor francofoniei;
- coordonarea revistei studenților francofoni- *Reste à voi*

**2. Competențe editoriale:**

- membru în colectivul de redacție al revistei Interstudia (indexată în baze de date internaționale: Fabula, Ceeol, Index Copernicus, EBSCO, recunoscută B+ in clasificarea CNCSIS până în 2011, C în 2012);
- membru în colectivul de redacție al revistei LiBRI, indexată în baze de date internaționale EBSCO, DOAJ (Directory of Open Access Journal), GetCited, Index Copernicus, The Linguist List, Google Academic)
- editor al volumului conferinței grupului de cercetare *Espaces de la fiction Croisements culturels. Langues et stratégies identitaires*, Bacău, Edusoft, 2007)
- responsabil de număr- revista Interstudia
  - nr. 14/ 2013, *Nouveaux plaisirs du texte*, Editura Alma Mater, Bacău, ISSN 2065-3204, 230 p.
  - nr. 12/ 2012, *Discours et passions*, Editura Alma Mater, Bacău, ISSN 2065-3204, 294 p.
  - nr. 7/ 2010, *Paradigmes identitaires contemporains*, Editura Alma Mater, Bacău, ISSN 2065-3204, 342 p.
  - nr. 4/ 2009, *Langue et Société, Discours et Pouvoir*, Editura Alma Mater, Bacău, ISSN 2065-3204, 356 pp.

Competențe și abilități sociale

ascultare activă, selectarea căilor și mijloacelor adecvate, adaptarea la situații noi și neprevăzute, identificarea particularităților individuale și de grup ale interlocutorilor, adecvarea comportamentului în raport cu interlocutorii etc

Competențe și aptitudini  
organizatorice

Posed competențe și aptitudini organizatorice, demonstrate în contextul organizării mai multor colocvii internaționale, atât la Universitatea din Bacău, cât și la Universitatea din Poitiers sau a Zilelor francofoniei.

Competențe și aptitudini de  
utilizare a calculatorului

operare PC- Windows, Word, Excel, PowerPoint  
indexare revista în baze de date internaționale

Apartenența la societăți științifice și asociații profesionale

Société Internationale de la Littérature arthurienne –branche roumaine, (membru)- din 2007

Société Internationale de la littérature courtoise- branche suisse, (membru)- din 2007

ARDUF (Association roumaine des départements universitaires francophones), (membru fondator) – din 2007

ABDEF (membru fondator)- din 2008

Centre de Recherche Interstud, Groupe « Espaces de la Fiction » (membru fondator) – din 2008

Abilități manageriale și responsabilități:

**Decembrie 2012-prezent:** Responsabil cu cercetarea și managementul relațiilor internaționale la nivelul departamentului de Limbi și Literaturi Străine

**Decembrie 2012- prezent:** Membru în comisia pentru francofonie a Universității „Vasile Alecsandri”

**Martie 2008-prezent :** Responsabilul Erasmus al Facultății de Litere

**2006- 2008 :** Responsabilul colectivului de limba și literatura franceză

**2006-2008:** Membru in Consiliul profesoral al Facultății de Litere

**2008-prezent:** Secretar de redacție al revistei *Interstudia*

Din **2008:** Membru fondator al Asociației băcăuane pentru dezvoltareafrancofoniei (ABDEF)

**Din 2004 :**Membru fondator al grupului de cercetare « Espaces de la fiction »

**Din 2007- prezent:** Membru A.R.D.U.F.( Asociația Romană a Departamentelor Universitare Francofone) cu funcția de censor

Permis de conducere

**B**